

ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
+ Confession time is available before mass on Sunday.
+ **Today, August 5** - MISSION SUNDAY. We welcome Brother Nuwagaba Charles at St. Stephen's. Thank you for your generosity.
+ **Today, August 5** - Breakfast served after mass, all are welcome.
+ On **August 12th**, Mass will be offered in memory of István Harmath, after Mass we invite everyone to attend the luncheon.
+ **On August 19th we'll celebrate the Feast of St. Stephen King of Hungary. Mass will be at 11 o'clock followed by lunch.** The cooking for the lunch will take place on August 18th, all available volunteers are welcome, regardless of age.
+ Summer vacation season has begun, please do not forget about Sunday Mass wherever you may go. Please mail your church donations to our parish address. We wish everyone a pleasant vacation, and wish safe travels to all.
+ Please report any changes in address or phone number to the office.
+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.
+ If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
+ **Ma, Augusztus 5.** - MISSZIÓS VASÁRNAP van. Szeretettel köszöntjük Brother Nuwagaba Charles-t, aki a Brothers of St. Charles Lwanga rend tagja. Isten hozta a Szt. István templomnál! Nagylelkű adományait hálásan köszönjük.
+ **Ma, Augusztus 5.** - Mise után reggelire hívjuk a kedves híveket.
+ **Augusztus 12.** - Harmath István emlékmise, Skerl atya és Mike atya közösen emlékezik meg az elhunytáról. Mise után szeretet vendégség lesz a megjelenteknek.
+ **Augusztus 19.** - *Templomunk búcsúja, Szentmise 11 órától lesz ameljet Skerl atya celebrálja Mike atyával együtt, majd díszebédre hívjuk a kedves híveket.* Ebéd előkészítés augusztus 18-án lesz, az önkéntes dolgozókat - idős, fiatal egyaránt - szeretettel hívjuk és várjuk. Mindenki számára akad munka!
+ Nyári vakáció ideje van, kérjük ne felelkezzenek el Szentmisét hallgatni bármerre vannak. Templomi adományait kérjük postázzák templomunk címére. Kellemes nyaralást, biztonságos utazást kívánunk mindenkinek.
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik élükére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2018

TUDÓSÍTÓ BULLETIN



AUGUSZTUS 5 - ÉVKÖZI 18. VASÁRNAP 18th Sunday in ordinary Time

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Aug 5	10:00AM	Kolonits Olga	Bodoni Ildikó
Aug 12	10:00AM	Harmath István emlékére Harmath Ilona és ifj. Harmath István	

Válaszos zsoltár: *Mennyei kenyeret adott nékik az Úr.*

Énekek: 225-1, 225-5, 139, 140, 119, 306, 183

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!



PARISH COLLECTIONS
July 29th: to be announced
Please support your Parish!
May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:
Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Kolonits Olga, Mocsán Ilike.





Dear Parishioners,

What are you doing with your life? I presume that because you are reading this you are a person of faith who wants to do what God wants you to do. Last week we heard the gospel of the multiplication of the loaves and fishes. This week we hear Part II of that story. Having been mesmerized and strengthened in their faith by experiencing Jesus’s miracle of multiplying the loaves and fishes the same people go and find Jesus and ask him for another sign and ask the question, “What can we do to accomplish the works of God?” (John 6:29) Jesus answered them by saying, "This is the work of God, that you believe in the one he sent." Jesus is basically telling them to quit looking for signs and start believing. Then once they believe they will know what to do with their lives.

Do we look for signs from God? It’s common for us to do so. Sometimes we want a sign from God to know what we are to do. Sometimes we want a sign from God to assure us he is with us. Sometimes we want a sign from God to help us to know if we are right or wrong. Jesus says that if we just believe then everything else will fall into place. However, we live in a world that is unfortunately being filled with people who have lost their faith and people who have never been brought into the faith. Therefore, we believers are considered strange and even odd to many people. Some of the common questions non-believers ask us are:

- 1. How can you believe in a God when there is so much suffering and evil in the world?
- 2. How can you believe in a God if you can’t see him or hear him or touch him?
- 3. How can you believe in a God when basically science can explain everything?

I pretty much lose patience with these questions anymore but I realize when people ask me one or all of these questions they are waiting for my reaction. If I appear impatient or condescending in my answer they use it as another excuse to dismiss people of faith as arrogant ignoramuses. Instead I muster up my patience and try to engage them in conversation about the following statements:

- 1. God doesn’t create suffering and evil. People in cahoots with the devil create suffering and evil. God is here to protect us and remove us from all that.
- 2. I do see God, hear God and touch God deep within my heart when I pray, through holy people he puts in my life and most especially in the Eucharist which is the Real Presence of Jesus in Body and Soul.
- 3. If it wasn’t for the presence of a loving Creator science wouldn’t exist. Science can be used as much to explain the existence of God as the existence of created things.

So, let us take Jesus at his word and believe in him despite and especially because of the lack of faith in the world. And let us take to heart what Jesus tells us today, “"I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst." (John 6:35) Once we believe and once we accept the Bread of Life who is Jesus we will know what to do in life.

In God’s love,

Father Michael Knotek

ÉVKÖZI 18. VASÁRNAP



Az Oltáriszentségben ünnepeljük, hogy Jézus itt maradt velünk a kenyér- és a bor színe alatt: "Velünk az Isten!" (Iz 7,14 Mt 1,23, Mt 28,20, stb.). Augusztus minden vasárnapján az Oltáriszentségről, az Eucharisziáról szólnak a vasárnapi evangéliumok. Egy közösség egysége a közös étkezésben mutatkozik meg leginkább: egy természetfeletti közösség egysége a "természetfeletti étkezésben" az Eucharisziában. Megalapította az Oltáriszentséget az utolsó vacsorán, az első szentmisén: testének és vérének szentségi jelenlétét alapította és megígérte, hogy velünk marad a világ végéig. Önmagát adja nekünk.

Az örök méccsel jelzett tabernákulumban Ő teszi Isten valódi házává templomainkat, ahol Isten Fia jön el oltárainkra a mi közösségünkbe. Őt vesszük magunkhoz a szentáldozásban és visszük magunkkal, mint a Nagy Jelet!

A zsidók is égi jelet követelnek Jézustól: ahhoz hasonlót, mint az égből leszálló manna volt. (Jn 6,30 és Mk 8,11). De Jézus nem egyszeri étünk, hanem mindennapi kenyérünk, az örök élet kenyere, aki az égből, Istentől, az örök élet birodalmából szállt alá és életet ad a világnak. Nemcsak földi, hanem mennyei kenyérért is imádkoznunk kell, hogy Isten Krisztus által táplálja éhező lelkünket. Imádkoznunk kell azért is, hogy földi jólétünkért való küzdelmünk ne oltsa ki lelkünkben az örök üdvösség utáni vágyakozásunkat! Minden szentáldozásban tudjunk megújulni, mert csak így lesz "áldozatunk kedves a Mindenható Atyaisten előtt!" Csak így leszünk méltóak elnyerni örök életünket.

A m e n.

SZŰZ MÁRIA RÓMAI FŐTEMLOMA: HAVAS BOLDOGASSZONY

Bálint Sándor: Ünnepi kalendárium (részlet)

Ez a Mária-ünnep eredetileg a Szűzanya római főtemplomának, a négy patriarchalis bazilika egyikének – Beata Maria Virgo ad Nives, ismertebb olasz nevén S. Maria Maggiore – fölszentelési évfordulója (augusztus 5.). Az ünnep idővel az egyházban is egyetemessé vált. A Müncheni-kódex Havi Bódoganya, a Batthyány-kódex naptára pedig Havi Boldog Asszony néven emlegeti.

A középkori Rómában szokás volt, hogy Mária-ünnepeken a S. Mária Maggiore-bazilikában mise közben hófehér rózsaszirmokat hullajtottak a hívek közé. Ebből keletkezett azután a templom elmondott eredet-hagyománya: egy gyermektelen, dúsgazdag jámbor házaspár templomot akart építtetni. Mária forró nyári éjszakán megjelent ál-mukban és tudtukra adta, hogy oda építsék, ahova másnap reggel hó esik. Ugyanezt az álmot látta Liberius pápa is. A hó az Esquilinus hegyére hullott, a templom fel is épült. Ez a legenda azután a Mária-ünnep már említett „havi” nevét is ihlette.